

美丽故事绘本第4辑

An illustration of a witch with a long white beard, wearing a blue robe and a tall blue hat with a red band, sitting in a wooden chair. She is pointing her right index finger towards a young girl. The girl is wearing a red dress over a grey dress, a white headscarf, and brown boots. She stands with her hands clasped in front of her. They are in a dark, rocky cave. A large brown sack sits on the floor next to the witch. To the right, a small round table with a white cloth holds a vase with a single pink flower. The title '神秘的礼物' is written in large, stylized characters across the bottom. The word '神秘的' is in yellow, and '礼物' is in white. A white rectangular box obscures the author's name.

神秘的礼物

[法]尚塔勒·德·马霍莱斯 / 著

[日]滨本靖之 / 绘

张 阳 / 译

新蕾出版社

A lush green forest scene with a deer leaping through the air, a squirrel on the left, and two rabbits on the right. The background is filled with dense foliage and tree trunks.

神秘的礼物

[法]尚塔勒·德·马霍莱斯 / 著

[日]滨本靖之 / 绘

张 阳 / 译



新蕾出版社

图书在版编目(CIP)数据

神秘的礼物/(法)马霍莱斯著;(日)滨本靖之绘;张阳译.
—天津:新蕾出版社,2011.1
(美丽故事绘本·第4辑)
书名原文:L'étrange cadeau de la sorcière
ISBN 978-7-5307-4965-4
I. ①神…
II. ①马…②滨…③张…
III. ①图画故事—法国—现代
IV. ①I565.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 201336 号
L'étrange cadeau de la sorcière © 2008, Bayard Editions
Jeunesse
Text by Chantal de Marolles
Illustrations by Yasuyuki Hamamoto
Text translated in Simplified Chinese © New Buds Publishing
House 2010
ALL RIGHTS RESERVED
津图登字:02-2010-139

出版发行:新蕾出版社
e-mail:newbuds@public.tpt.tj.cn
http://www.newbuds.cn
地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)
出 版 人:纪秀荣
电 话:总编办 (022)23332422
发行部 (022)23332676 23332677
传 真: (022)23332422
经 销:全国新华书店
印 刷:北京尚唐印刷包装有限公司
开 本:787mm×1092mm 1/12
印 张:2 $\frac{2}{3}$
版 次:2011 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
定 价:12.80 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究·如发
现印、装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换。
地址:天津市和平区西康路 35 号
电话:(022)23332677 邮编:300051

捧着如此的鲜艳给你

梅子涵

我心里的愿望总是那么诚挚的,比如,我对无数的成年人说过,要让孩子们在很小的时候就阅读美好的童话,让童话成为他们长根的泥土,成为他们未来情感的第一个家乡,他们也会因此而善良美好!你说,这是不是很诚挚?

我的确是天性太浪漫,所以我总是夸耀儿童文学里的浪漫,炫耀里面的诗性气息和梦幻。我不担心任何人说,那会使孩子们在现实的生活里没有力量,没有对付的方法,相反我是那么确信,大浪漫者也会是大智慧者大灵感者,大方法者大设计者,他们有力量让世界拥有大美好。所以你说,能这样浪漫,生命是不是更有味道?

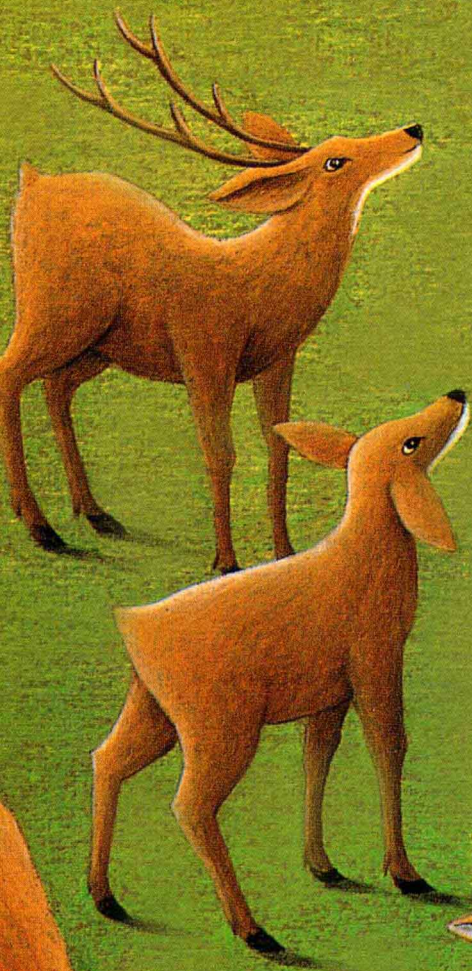
我喜欢鲜艳、喜欢明亮、喜欢生动、喜欢快活,如果我们看不到喜欢的图画书,会觉得多么遗憾哟!我们小时候它们都躲到哪儿去了呢?幸好,现在它们又从躲藏的地方跑出来了!当我们的朋友手中捧着它们,他们的童年就鲜艳了,明亮了,生动了,快活了,他们以后就会有浪漫、大智慧、大灵感了,他们可以成为大世界里的一个优秀人。

一切都使我注定成了一个最热心的童话讲述人,鲜艳图画书的传播人,成了一个总是会在这样美丽的书前写下些心愿和赞扬的话的序言人。我干干净净地写下,半句也不违心,然后我对自己说:“你这样很好!”

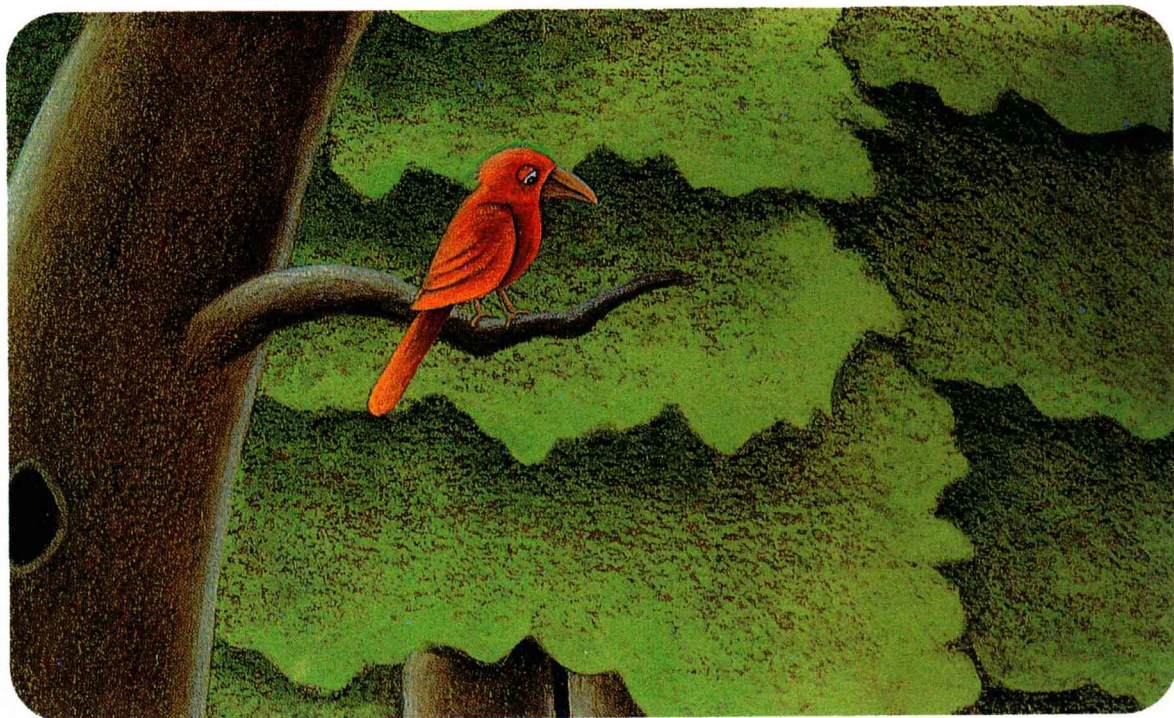
因为这样,对很多很多的孩子很好,对以后的中国很好。

我知道,的的确确非常好。









从前有一位很贫穷的农夫,他和妻子住在森林深处的一座小木屋里,屋子周围开满了鲜花。



这对夫妇没有孩子，于是他们全身心地去照顾森林里的小动物。

每当完成一天的农活儿，他们就会拍拍手，对小动物们说：

“小家伙，小家伙，过来吃啊，过来吃啊！”

小动物们赶忙从四面八方跑过来，它们把食物吃得干干净净，还摇晃耳朵表示感谢。

农夫和他的妻子看着这些小动物，叹了口气：

“唉，要是我们能有一个孩子就好了！如果他能像小鹿一样温柔，像松鼠一样敏捷，像小田鼠一样活泼，那我们该有多么幸福啊！”





一天晚上，他们坐在长椅上，像往常一样深深地叹着气。

这时他们突然听到一阵猛烈的撞击声，只见一棵橡树全速向他们冲过来，然后在一阵巨大的烟雾中停了下来。

这究竟是什么呢？

原来是森林女巫！

她有一双红色的眼睛和一头长长的灰白头发，样子可怕极了。

女巫看起来非常生气。她用扫帚拍打着地面，大声地说：

“我真是受够了！每天都听你们在我头顶上不停地叹气！你们不仅砍倒我的大树，采摘我的蘑菇，还整日不停地抱怨。最可气的是，你们一直在盼望拥有一个像小鹿、松鼠和田鼠一样的孩子，真是烦死我了！好吧，我就让你们实现所有的愿望！我会赐给你们一个孩子，她白天的时候是个女孩，晚上则会变成动物。我再也不要听到你们的声音了！”







于是,过了几个月,农妇生了一个小女孩,夫妇俩给她起名叫克莱尔。

整个白天他们都看着女儿,心中暗暗惊叹,于是决定晚上不睡觉,继续守着女儿,不让女巫把她变成动物。

但是很快,夫妻俩终于抵挡不住睡意,昏睡过去。

等他们醒来的时候,摇篮里只剩下婴儿的衣服。

地板上,一串小鹿的脚印一直通向花园的大门。

夫妻俩说:“我们应该把大门关上。今天晚上,我们要插上门闩。”

到了早上,婴儿又重新回到摇篮里,手指间多了几根细嫩的小草。





夜幕降临了，农夫和他的妻子继续守夜。

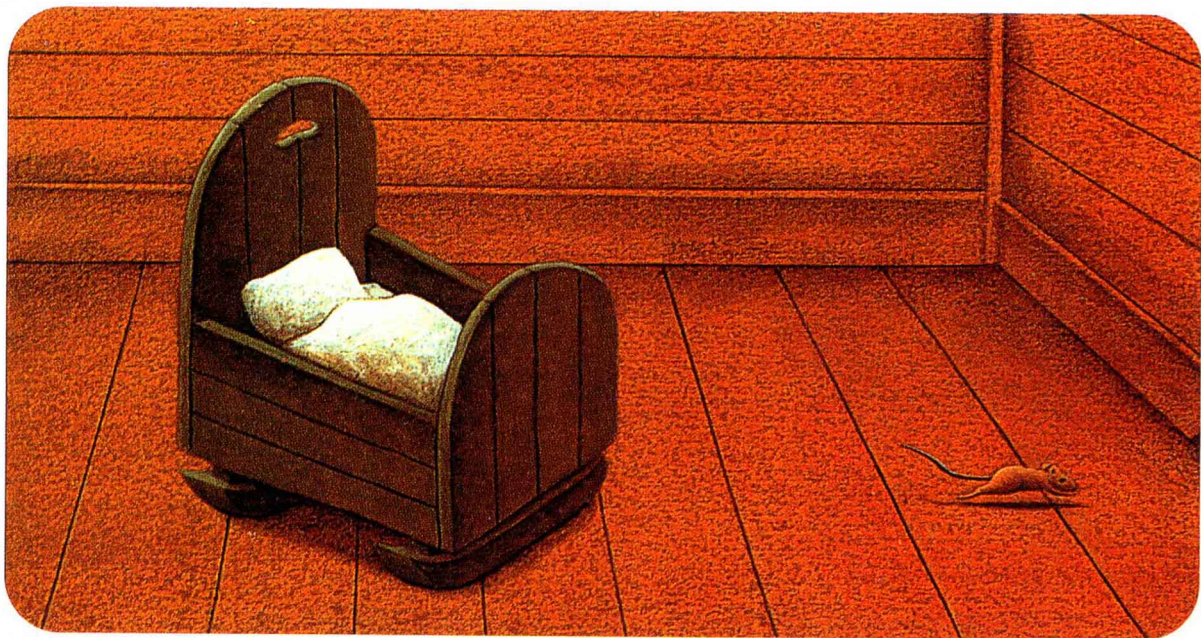
但是他们最终还是没有抵挡住睡意，昏睡过去。

等他们醒来的时候，摇篮又空了，一串松鼠的小脚印一直伸到窗边。

于是夫妻俩说：“明天，我们要把窗户也锁上。”

早上，婴儿又回到了摇篮里，小手里多了半个榛子。





夜幕降临，夫妻俩再次睡着了，虽然他们只睡了一小会儿……

等他们醒来的时候，摇篮里又是空荡荡的。

一串老鼠的小脚印一直通到墙边的一个小洞。

早上，小女儿的手里紧紧地抓着三颗麦粒。

于是夫妻俩商量：“算了，既然我们不能阻止她，她晚上想做什么就做什么吧。我们就好好儿地珍惜白天的女儿吧！”

在之后的几年里，他们利用白天的时间和女儿一起快乐地生活。

小克莱尔非常可爱，她就像小鹿一样温柔，像松鼠一样敏捷，像小田鼠一样活泼！